

# OBSEQUIADOR

Ano XXVII - Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra - Buriti - nº 316 - 15 de março a 15 de abril de 1997

— Empresa —

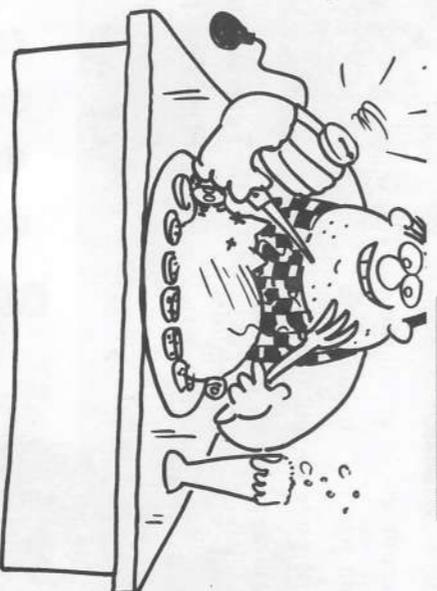
## IV INTER-SEÇÕES DE FUTSAL



O IV Torneio Inter-Seções de Futsal reuniu 204 funcionários divididos em 17 equipes. A final será dia 30 de abril, no DPS. Página 8

### Saúde

A Pressão Alta é uma das causas de doenças cardíacas em homens e mulheres. O P.Q.V. é um Programa que contribui para o controle da Hipertensão dos funcionários. Página 3



Incêndios acontecem, inclusive em residências. Saiba como preveni-los. Página 4

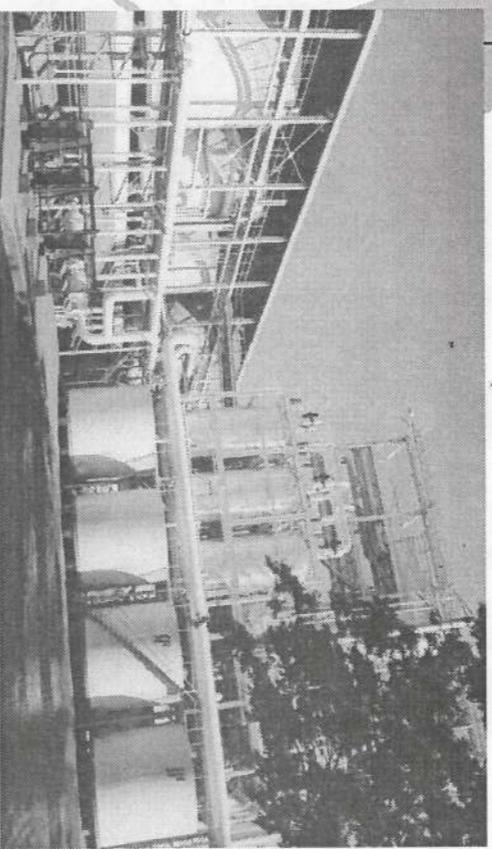
Gente nossa: Sebastião na TV, os Nascimentos, Casamentos, Mercadinho, Passatempo e Piadas. Página 6

### D.P.S.

Abrigos e jaquetas em diversos modelos tamanhos e cores chegam em maio. Página 8  
Saiba como funciona o Auxílio Funeral. Página 7

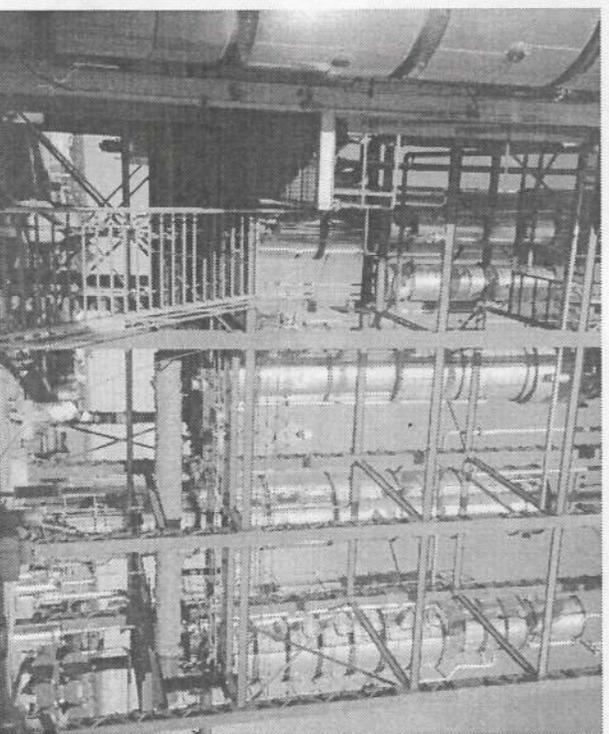
Comunicação aplicada ao processo de gerenciamento. Página 2

## DESIDRATAÇÃO DO ÁLCOOL: BONS RESULTADOS



A desidratação do álcool possibilitou que a Usina trabalhasse 35% mais na entressafra, sem gastos adicionais e com eficiência de destilação em 99,9%. Um sucesso! Página 7

## BURITI: EM RITMO DE SAFRA



A safra na Usina Buriti começa dia 28 de abril. Algumas aquisições e alterações foram necessárias, nas áreas industrial e agrícola, para fazer frente aos 35% de aumento de moagem total, em relação à safra passada. Página 5

## Treinamento & Desenvolvimento

● AGIR CORRETAMENTE EM FUNÇÃO DOS RESULTADOS



● COMUNICAR A EQUIPE METAS E PADRÕES DE TRABALHO



● COMUNICAR OS RESULTADOS À EQUIPE



● COMUNICAR OS MÉTODOS E PROCEDIMENTOS DE TRABALHO



● LIDERAR E COORDENAR A EQUIPE



● EDUCAR E TREINAR A EQUIPE



# Comunicação gerencial

Gerentes, supervisores, encarregados, líderes e responsáveis por Turmas voltaram ao Centro de Treinamento, em março, para fazer o segundo módulo do curso "Comunicação Gerencial".

Desta vez, eles discutiram a comunicação aplicada ao processo de gerenciamento, que compreende quatro etapas: Planejamento, Organização, Direção e Controle. Quando o gerenciamento segue estas quatro etapas, os resultados são melhores porque seguem uma ordem lógica: planejar, organizar, dirigir e controlar.

Fazer um bom gerenciamento significa comunicar claramente à equipe de trabalho, cada uma dessas etapas, de forma que todos sintam-se responsáveis e comprometidos com os resultados desejados.

Na prática, essa comunicação constante e eficiente, representada por um círculo (veja a disposição das fotos) pode tornar o ambiente de trabalho mais agradável, gerando maior satisfação pessoal e melhor qualidade nos trabalhos desenvolvidos.



### EXPEDIENTE

Publicação mensal da Usina da Pedra, E.B.O. e Carpa dirigida aos funcionários e familiares.

Redação, Edição: Dagna Cavalheiro Machado - MTb17.092

Direção: Pedro Biagi Neto  
Diagramação e Editoração Eletrônica: Sheila Cristina Guimarães - F (016) 624-1083

Correspondência: Cx. Postal 02 - Serrana - SP  
CEP: 14150-000 - Fone: (016) 687-1211

Tiragem: 3500 exemplares  
Distribuição gratuita  
Filiada a ABERJUL: Autorizada reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

# PRESSÃO ALTA: UM PERIGO

**A** pressão alta é uma das causas de doenças cardíacas em homens e mulheres. Aliás, aumentou muito o número de mulheres com hipertensão. A causa mais freqüente é o fumo e o uso de anticoncepcionais.

Na Empresa, os hipertensos recebem atenção especial. Além da facilidade do controle da pressão com medição freqüente, há o P.Q.V., um Programa sério, que estimula o funcionário a mudar seu estilo de vida, através de exercícios físicos e alimentação correta.



Dr. Jorge Camargo Neto,

cardiologista da Empresa, sobre esta doença que não tem cura, mas tem controle.



Esta doença é conhecida como "inimiga silenciosa". Quase não dá sinais. Chega sem avisar, às vezes num derrame cerebral, num enfarte ou com problemas de rins ou nos olhos, com alterações na retina e na visão. Se a pressão está alta ou sobe rapidamente, a pessoa pode ter dores na nuca, vertigens ou náuseas durante o esforço físico. Por isso, convém medi-la freqüentemente, ao menos a cada seis meses, principalmente quem está nos grupos de risco.

## QUEM ESTÁ SUJEITO A HIPERTENSÃO

- Os obesos • quem tem vida sedentária ( não pratica nenhum exercício e trabalha sentado) • os fumantes
- os que consomem bebida alcoólica em excesso • mulheres que tomam pílulas anticoncepcionais • quem usa sal em excesso na alimentação • pessoas que vivem em constante estresse
- aqueles que tem familiares próximos (pai/mãe) com Hipertensão.

## S A I B A

*Há Hipertensos que mudaram o estilo de vida e conseguiram reduzir a quantidade de remédio ou mesmo eliminar a medicação. É o que temos observado entre os participantes do PQV, no DPS. Veja os depoimentos:*



**JOÃO PAULO RIBEIRO**, 32anos, da Fábrica, descobriu que tinha pressão alta por acaso. "Eu nem sabia, porque não sentia nada. Fui na Clínica da Fazenda e aí estava tudo danado. Além de gordo, tinha colesterol e triglicérides altos, não fazia exercício e meu pai morreu do coração. Dr. Jorge me explicou os riscos e me encaminhou ao P.Q.V. Peguei firme: emagreci, normalizei o colesterol e triglicérides e deixei de fumar. Sou outra pessoa. Me alimento melhor que antes e sou muito mais feliz."

**FRANCISCO CARDOSO DOS SANTOS**, 59 anos, da Caldeira, também não sabia que era hipertenso, porque não tinha sintoma, a não ser um certo cansaço. "Quando descobri, o médico me passou um comprimido por dia, depois passei para três. Aí ele me mandou para o P.Q.V. Foi só começar a fazer o exercício, comer certo que a pressão foi melhorando. Hoje me acho outro homem. Me sinto mais novo, bem disposto, feliz, só tomo um comprimido por dia e mais fraco que os outros."



**MARIA IMACULADA DIAS**, 36anos, esposa de Flávio Dias, electricista/Usina, foi para o P.Q.V. no ano passado, encaminhada pelo médico, com problema de hipertensão. Hoje Imaculada não toma mais medicamento. Controla sua pressão só com atividade física, o que também ajudou a resolver seu problema de labirintite. "O Programa P.Q.V. me tornou mais feliz. Não sinto mais tonturas, não tomo remédios e minha disposição para outras atividades aumentou muito. Estou muito contente."



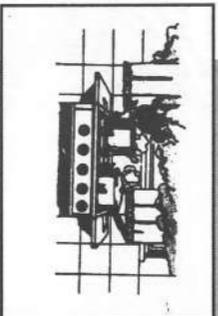
# INCÊNDIOS ACONTECEM. PREVINA-SE

*Dia 14 de abril, uma residência próxima à Delegacia, em Serrana, pegou fogo. O incêndio se alastrou rápida e violentamente.*

*Não sobrou nada. Perda total. Incêndios podem acontecer. Mas, é possível preveni-los.*

*As recomendações seguintes são muito importantes. Leia com atenção.*

- Não esqueça panelas no fogo e evite instalar cortinas perto do fogão.



- Quando acabar de fumar, apague completamente o cigarro.



- Verifique sempre se os fios estão bem isolados. Fios desencapados podem entrar em curto e provocar incêndio.



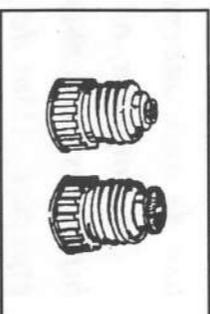
- Saindo para uma viagem, verifique se os registros de gás estão bem fechados e desligue a chave de luz.



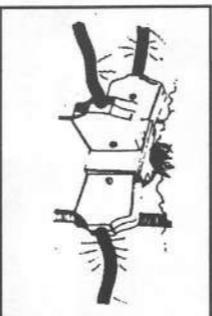
- Despeje as cinzas e pontas de cigarro na lixeira, verificando sempre se estão apagadas.



- Nunca substitua um fusível por uma moeda. Com isso, você estará neutralizando o dispositivo de segurança. Nem use fusível de amperagem maior que a do círculo.



- Evite ligar dois ou mais aparelhos domésticos numa só tomada. Isto sobrecarrega o sistema elétrico, provocando superaquecimento que poderá ocasionar um incêndio.



- Apague os palitos de fósforos antes de jogá-los fora.



- Mandar substituir a fiação velha e as tomadas defeituosas.



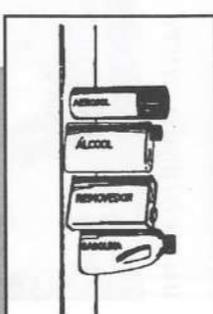
- Não deixe o lixo se acumular. Também não guarde panos impregnados com gasolina, solventes, graxas, cêras, gorduras, etc.. Isto pode provocar combustão espontânea.



- Se você sentir cheiro de gás de cozinha no ambiente, não risque fósforos nem acione o interruptor de luz. Antes de mais nada, abra portas e janelas para ventilar o interior de sua casa.



- Muito cuidado com o álcool, gasolina, solventes, removedores e aerossóis usados na limpeza da casa. Mantenha-os longe do fogo e bem vedados.



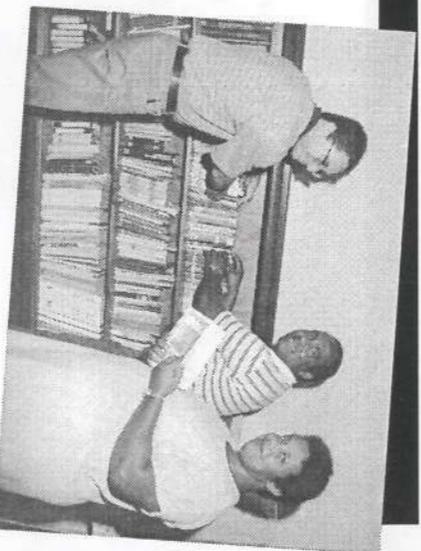
## 23 DE ABRIL: DIA MUNDIAL DO LIVRO

### SÔNIA: PAIXÃO PELOS LIVROS

No ano passado, o motorista José Carlos dos Santos(II), o Carlão, foi o funcionário campeão de retirada de livros na Biblioteca da Empresa. A responsável por esse título é sua esposa, Sônia Regina, que faz qualquer negócio para ter um livro nas mãos.

Em fevereiro, Sônia fez uma cirurgia. Chegou ao hospital com duas sacolas: uma com roupas e outra com livros. Felizmente ficou pouco tempo internada e acabou lendo-os em casa. "Agora que está de repouso, não tem o que chega", disse Carlão. Além do marido, os filhos Paulo, 14 anos, Eduardo 10 e João Daniel 9 também trazem livros da Escola para a mãe. "Eles não são de ler muito, mas não me deixam faltar livros. Paulo até fez minha ficha na Biblioteca Municipal", contou Sônia.

Sempre foi assim, desde pequena. Aliás, com sete anos, quando entrou na escola em Serra Azul, já lia um pouco e foi se revelando uma ótima aluna, principalmente de português. " Nas férias, a professora Zita me emprestava seus livros, porque a Biblioteca



**Vanderlei recebeu Sônia Regina e Carlão na Biblioteca da Empresa**

da Escola era fechada."

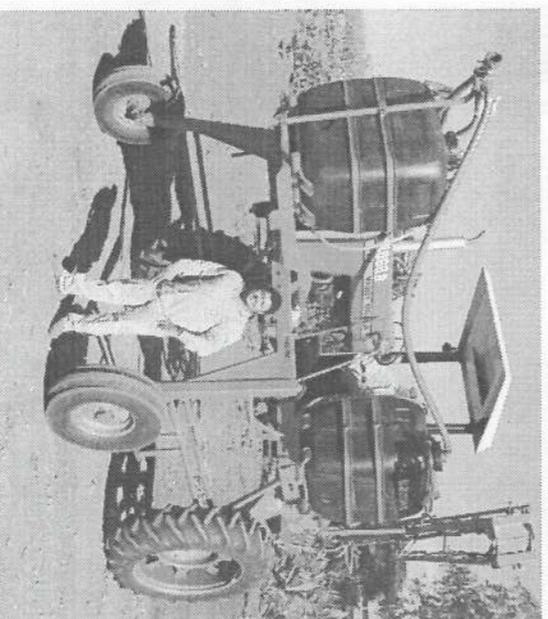
Sônia não tem idéia de quantos livros já leu. "Muitos", diz. Sua preferência é por romance, mas, lê de tudo. "Éramos Seis", de Maria José Dupré é o que mais gostou. Mas, há outros como "Negras Raízes", que conta a história dos negros nos Estados Unidos.

De vez em quando, Carlão apresenta a mulher com livros. Dia desses comprou na banca dois do Sidney Sheldon. Sônia explicou que era uma promoção. "São livros bons, de capa dura, por R\$10,00. Tem que aproveitar porque livro é caro", disse Sônia, apaixonada pelos livros.

*Biblioteca da Empresa: solicitação de livros pelo Ramal 375*

## NOVOS EQUIPAMENTOS

### TRÂMPOLO: MAIS ALTO QUE OS CONVENCIONAIS



**Reinaldo Camillo é o operador do Trâmpolo.**

Este é o Trâmpolo, um trator Massey Ferguson, mais alto que os convencionais, recentemente adquirido pela Empresa. Ele foi adaptado e está sendo utilizado na Aplicação de Herbicida.

"A altura da Trâmpolo, 1,70 metros de vão livre entre o solo e o chassis da máquina, permite que se faça aplicação de herbicida em canas mais altas, sem prejudicá-las", explicou o agrônomo Valter Pradela.

# BURITI EM RITMO DE SAFRA

**A Usina Buriti continua crescendo. No dia 28 de abril, quando começar a 3ª safra, sua moagem total será 35% maior em relação à safra passada.**

Isto significa que em 97 a Buriti deverá moer 840.000 toneladas de cana em aproximadamente 190 dias de safra, ou seja, 4800 ton./diárias. A produção total de álcool ficará ao redor de 70 milhões/litros

Para fazer frente a esta moagem maior, foram necessárias algumas alterações nas áreas industrial e agrícola.

*Na Usina, as alterações mais importantes foram:*

- Aumento da potência das turbinas de preparo de cana e moagem.
- Instalação de nova caldeira de 60 T.V.H., juntamente com mais um gerador de 1500 KVA.
- aumento das áreas de aquecimento e resfriamento do tratamento do caldo com modificação no decantador e

maior área de filtração do caldo.

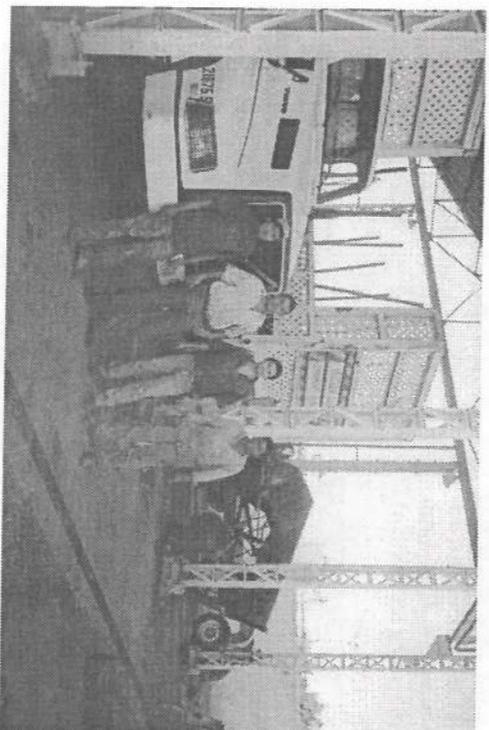
- Instalação na destilação de mais duas dornas de fermentação com seus respectivos trocadores de calor e três centrífugas DX-309 (transferidas da Usina da Pedra) permitindo com isto a instalação de mais um aparelho de álcool anidro para 60m3/dia.

- Ampliação da área para resfriamento de água e um reservatório de álcool para 10.000m3.

*Na área agrícola, o crescimento se fez tanto em relação à área plantada, como aos equipamentos e mão de obra.*

Para esta safra foram adquiridos:

- 03 colhedeiças Austoft importadas da Austrália (veja abaixo)
- 04 colhedeiças Amazon
- 04 tratores Ford 8630 para reboque de containers
- 04 caminhões Volvo NL-410 para cana picada
- 01 prancha para transporte das colhedeiças



**Edvaldo Celestino, Antoninho Lopes, Adolfo A. Ribeiro e Mauro Miranda, na Oficina Mecânica, onde máquinas e equipamentos foram reformadas.**

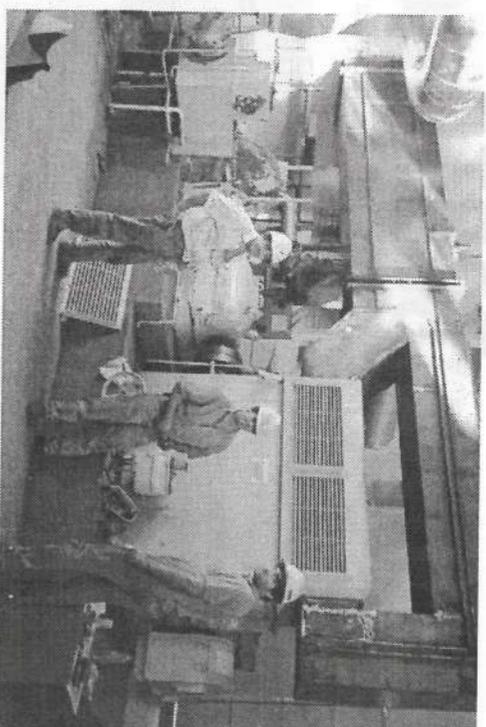
- 02 tanques para distribuição de vinhaça
- 01 rolão para distribuição de vinhaça

Além destas

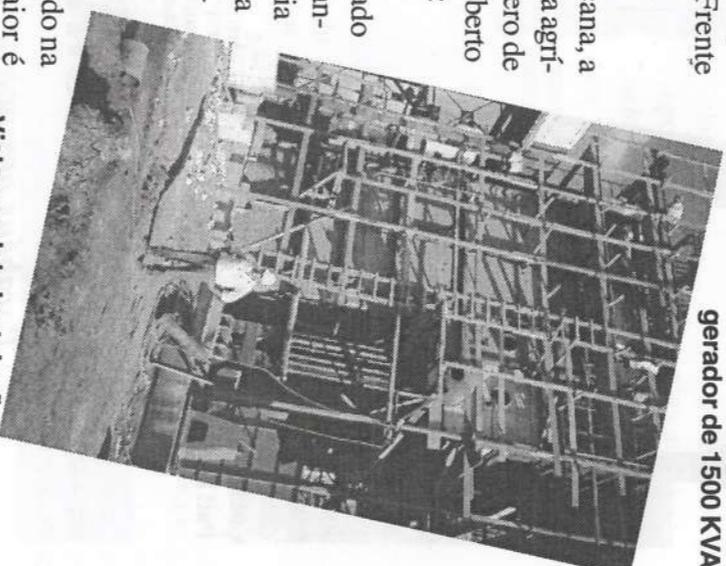
aquisições, foram transferidos da Usina da Pedra para Buriti, 04 carregadeiras e 07 caminhões para a Frente de Cana Inteira.

Com maior quantidade de cana, a exemplo da área industrial, a área agrícola, também aumentou o número de funcionários. O gerente Luiz Alberto Zavanella, falou ao Observador:

"Tudo foi muito bem planejado para que tenhamos uma safra tranquila, principalmente com eficiência de entrega de cana, para que a Usina não pare por falta de matéria prima. Além das aquisições e reformas de equipamentos, também vamos intensificar o treinamento do pessoal envolvido na safra. Nosso compromisso maior é com a eficiência e qualidade".

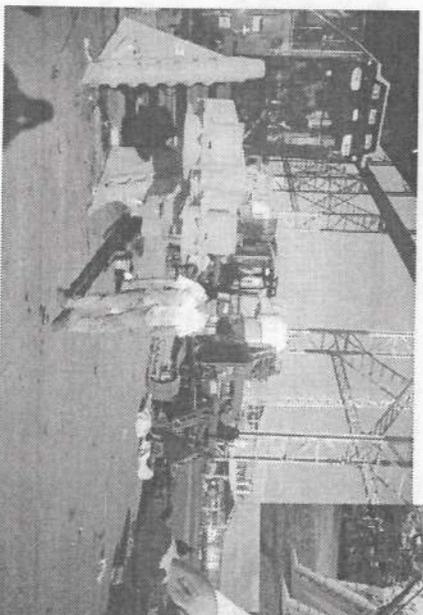


**Norberto Spanhol, Alex Garcia e Salom Silva na instalação do gerador de 1500 KVA**



**Vista geral da instalação da nova caldeira**

## AS AUSTOFT CHEGARAM



**Carlos Roberto da Silva na montagem das Austofts na Buriti**

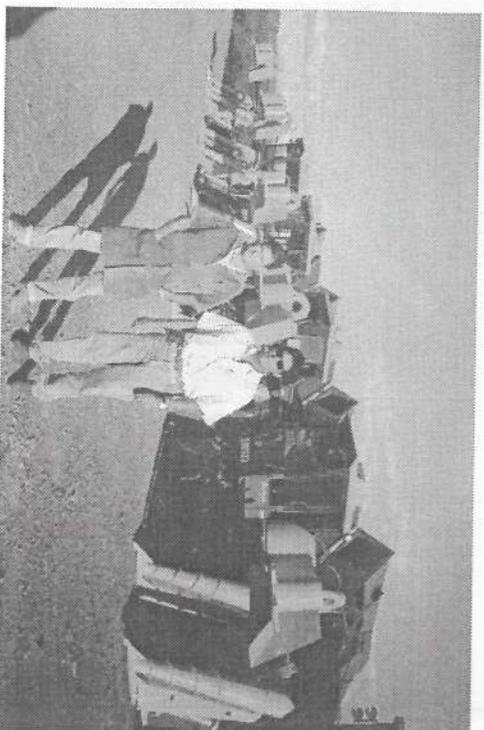


alta tecnologia e por isso quebram menos.

As colhedeiças de cana importadas da Austrália pela Usina Buriti são iguais as adquiridas pela Usina da Pedra em 96. Diferentes das convencionais que possuem pneus, estas colhedeiças possuem esteiras metálicas que lhes permitem operar em terrenos inclinados. São máquinas desenvolvidas com

Para os operadores mais conforto, já que as cabines são equipadas com ar condicionado. Para a Usina, a vantagem de receber matéria prima com menor quantidade de terra e palha, porque elas tem uma capacidade de limpeza da cana superior às colhedeiças tradicionais.

**Paulo Medeiros e Márcio Virgínio e as Amazons, prontas para a Safra**





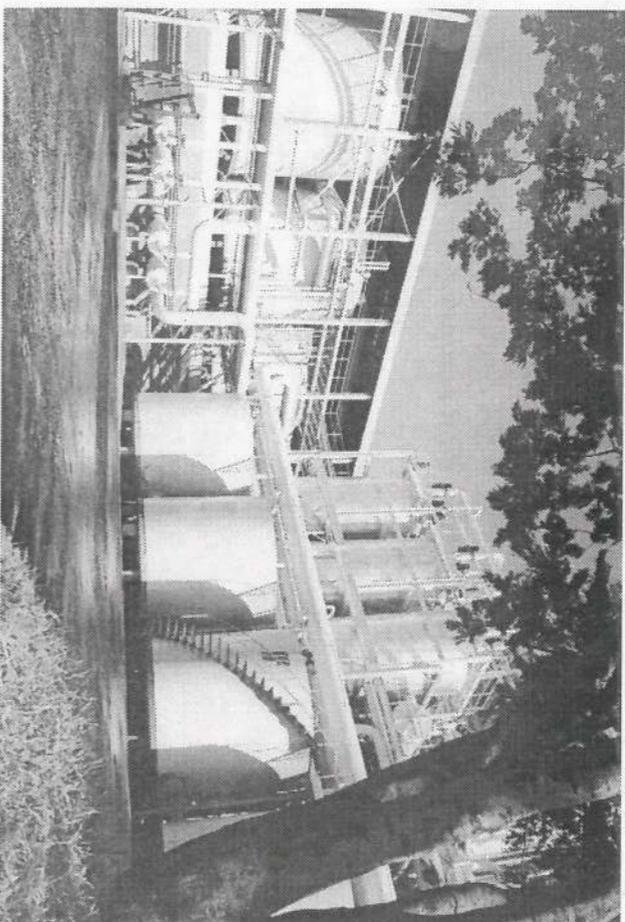
# DESIDRATAÇÃO DO ÁLCOOL: BONS RESULTADOS

**A desidratação do álcool consiste na retirada da água do álcool hidratado, transformando-o em anidro.**

Um fato novo ocorrido nesta entressafra na Usina da Pedra foi a desidratação do álcool, que consiste na retirada da água do álcool hidratado, transformando-o em anidro.

O álcool anidro é misturado com a gasolina dos veículos, na proporção de 22%. Essa mistura é importante porque além de melhorar a qualidade da gasolina, diminui a poluição que ela provoca. (Antes do álcool, a mistura era feita com chumbo tetraetila que é altamente poluidor).

A desidratação começou dia 6 de dezembro/96 (a safra acabou dia 04/12) e foi até 12 de fevereiro/97, totalizando 68 dias.



**À direita, Peneira Molecular, equipamento utilizado na desidratação do álcool.**

Foram desidratados 78.154,906 de litros de álcool hidratado. Para isso, as seções de destilação (colunas "C.P" e uma da "B"), laboratórios de álcool, caldeira, geração de vapor e máquinas de bagaço, trabalharam em regime de turnos, produzindo acima de 1.050.000

litros de álcool anidro por dia.

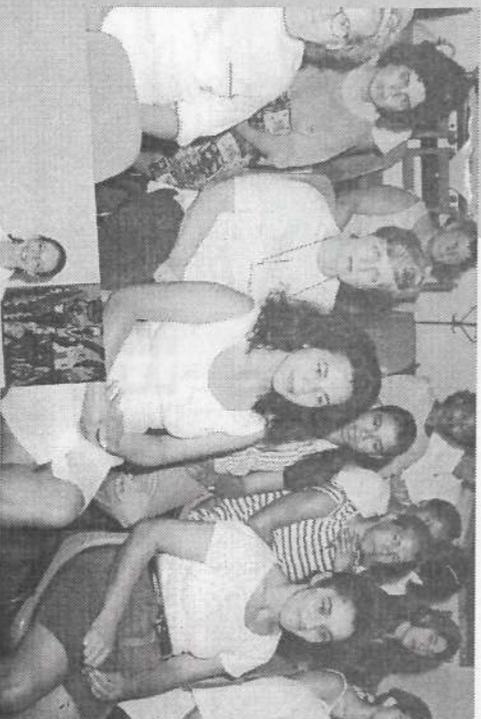
José Rômulo L. Gomes, gerente do Dept. Fabr. de Álcool e Contr. Químico, explicou ao Observador que a desidratação do álcool possibilitou que a Usina trabalhasse 35% mais na entressafra, ocupando equipamentos

ociosos durante esse período e sem gastos adicionais. Entusiasmado com os resultados, Rômulo acrescentou: "A eficiência de destilação teve acima de nossas expectativas, chegando a 99,9%. Praticamente não houve perdas na desidratação. Resaltamos ainda que não houve interferência nos trabalhos de manu-

tenção de entressafra porque os funcionários de todos os Departamentos da Usina da Pedra estiveram unidos e com muita competência contornaram os problemas com soluções maduras e inteligentes. Enfim, esta primeira experiência de desidratação do álcool na entressafra, compenhou sob todos os aspectos. Este grande sucesso deve ser repetido em 97".

DPS

## PALESTRAS



De 7 a 11 de abril, aconteceu na sede do DPS - Departamento de Promoção Social, em Serrana, um círculo de palestras com o tema "Planejamento Familiar e Orientação Sexual". A

palestrante foi Carmem

Silvia de Moraes, promotora de eventos do Laboratório Farmacêutico Wyeth. Participaram mães, crianças (acima de 10 anos) e jovens.

### Benefícios

## AUXÍLIO FUNERAL

### SAIBA COMO FUNCIONA

*A Empresa paga 50% das despesas funerárias do funcionário ou de seus dependentes.*

*Para isso mantém convênio com duas funerárias:*

**FUNERÁRIA ROCHA - Ribeirão Preto.**

Para atender funcionários residentes em Serrana e outras cidades.

**Avenida Saudade, 67 - Fone: 625-7491**

**Rua Camilo de Matos, 1573 - Fone: 624-3452**

**FUNERÁRIA MAGALHÃES - Aramina.**

Para os funcionários da Usina Buriti.

**Rua Capitão Scandiuzzi, 726**

**Fones: (016) 752-1492/752-1390**

Para utilizar este Benefício, procure a Funerária e apresente a Carteirinha de Identificação do (a) falecido (a) ou, procure o Serviço Social, em Serrana, das 07:00hs às 17:00hs, fone 687-1211 - Ramal 235 ou 236.

• *Fora deste horário, fins de semana e feriados, procure a assistente social Ana Maria de Carvalho, Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 140 - Serrana.*

### SERVIÇO DE CEMITÉRIO

Em Serrana, a Empresa tem convênio com pedreiro para construção de carreira. Se precisar procure:

**JOSÉ DONIZETI DE ASSIS (ZEZINHO)**

**Rua Dr. Tito de Melo, 58 - Serrana**

# III TORNEIO INTER-SEÇÕES DE FUTSAL

Começou em 7 de abril e vai até 30 o IV Torneio Inter-Seções de Futsal-97. Estão participando da competição 204 funcionários distribuídos entre 17 equipes representantes de diversos setores e departamentos da Empresa. São dois jogos por noite, nas quadras do DPS, em Serrana. Dia 14 terminou a Primeira Fase classificatória e o jogo da Repescagem que registrou vitória da Turma 12 por 7 a 4 sobre as Colheadeiras. A Segunda Fase termina dia 18, classificando 8 equipes para a terceira.



**OFICINA. De pé:** Bringela, Lila, Manga Rosa, Bida, Ditto e Bel. **Agachados:** Tubo, Dieta, Kaká e Nelson.



**SEGURANÇA. De pé:** Zé Paulo, Adalberto, Marcos, Rodilson, Reginaldo e Juaréz. **Agachados:** João Batista, Cezar Balbino, Cícero Rodrigues e Antônio Enfermeiro.

Último jogo da primeira Fase:  
Oficina Carpa 8 x 4 Segurança.

## CURIOSIDADES

**OFICINA CARPA:** é finalista nos três Torneios com um bi-campeonato e um 3º lugar. Está forte. Quer o TRI! **D.R.H.:** sempre esteve entre os quatro finalistas nos Torneios anteriores. Em 97 não formou equipe.

**SEGURANÇA:** O destaque é para o alto espírito esportivo desta equipe. Nas três competições não ganhou um jogo sequer. Em 97, fez o jogo de abertura e venceu a equipe 2 da Turma 19 pelo expressivo placar de 14 x 0.

**C.P.D.:** No ano passado, esta equipe surpreendeu ao derrotar a Oficina Carpa na Semi-Final. Ficou depois, com a segunda colocação, perdendo para os Tratoristas. Este ano não disputa o Torneio.

### 1992 - I TORNEIO INTER-SEÇÕES

Participação: 20 equipes  
Finalistas: Campeão: Oficina Carpa  
Vice: D. R. H.  
3º Lugar: Produção-Depto Agrícola  
4º Lugar: Instrumentação

### 1994 - II INTER-SEÇÕES

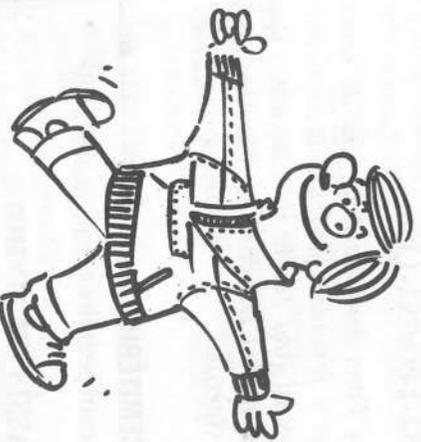
Marcou a inauguração das novas dependências do D.P.S.  
Participação: 27 equipes  
Finalistas: Campeão: Oficina Carpa  
Vice: Queima de Cana  
3º Lugar: Almoxtarifado Usina  
4º Lugar: D.P.S.

### 1996 - III INTER-SEÇÕES

Participação: 19 equipes  
Finalistas: Campeão: Tratoristas  
Vice: C.P.D.  
3º Lugar: Oficina Carpa  
4º Lugar: D.R.H.

## ABRIGOS E JAQUETAS CHEGAM EM MAIO

O Serviço Social já providenciou os agasalhos em moleton e jaquetas em tecido impermeável para o inverno. As vendas serão na segunda quinzena de maio. Para adultos haverá abrigos e jaquetas nas cores vinho/marinho e verde militar. Os tamanhos infante-juvenis vão do número 0 ao número 16, em diversos modelos e cores.



TAMANHOS	PREÇOS
Abrigo	
0 a 1	R\$ 9.50
2 ao 6	R\$ 12.50
6 ao 16	R\$ 17.00
P. M. G. GG.	R\$ 25.00
Jaquetas	
P. M. G. GG.	R\$ 22.50

FORMA DE PAGAMENTO: Total da compra em 4 vezes sem juros.

